

פון די אנטוויקלונג, וואס איז געווען  
אנטוויקלונג צו זיך  
Joint

1  
אין סטעטער געזעץ, זען.

י א ר ו ג ע, פ א ד. ג ו ב., מ א ה י ל. ק ר.

У. П. Р.  
Министр. Вл. Справ  
Вл. Звон. Управ  
Спра на Подпис  
Видно дод. номер. Вл  
подпис.  
Времето 16/II 1919  
г. 10.

צענטראל-קאמיטעט אויף צו העלפען די געליטענע  
פון פאגראמען.  
ביים יידישן מיניסטעריום.

בעת פאגראם אין אונזער שטעטל, זען ס'איז פארגעקומען די שרעקליכע  
רציחות און גראביעזשן, האט דאס שטעטל באצאהלט קאנטריבוציע דעם פאל-  
קאהניק, B. Zoref 30.000 רובל. הי ס'איז באהאוטט האט מען דעם  
פאלקאהניק באלד ארעסטירט און געפונען ביי אים פיל געלט, הענדן מיר  
זיין צו איין מיט א ביטע אנצונעמען אלע מיטלען בהם מיניסטעריום, אז  
אונזער געהאלט 30.000 רובל זאל אונז הערן אומגעקערט, הייל די סומע  
50.000 רובל, העלכע מיר האבן באקומען פון „געגענט-הילפס קאמיטעט פון  
מאהילע פאד" אויף גיכע הילף און הלואות פאר די געליטענע, קען גאר  
הינצוגיג הילף געבען די געליטענע, העלכע זיינען זעהר פיל אין אונזער  
שטעטל און זיי זיינען שטארק פארארימט געהארן. ערהארטענדיג איער ענטפער  
פארבלייבן מיר מיט אכטונג

פארזיצענדער פון קהלה-פארהאלטונג  
(חתימה)  
סעקרעטאר (חתימה).

דאס פאלגנדיקע איז אַן אָפּצוּגאַבן פֿון אַן אָריגינעלן דאָקומענט פֿון יאָר 1919.

3 יולי, 1922 רעפּליקאַציע פֿון אָריגינעלן דאָקומענט

Яругська Еврейська Громада.

27 Липня 1919 р.

м.Яруга, Под.губ.

Я Р У Г А, Под.губ., Могил.уезда

---

Переклад з єврейської мови.

До Могилівськ.Подільської Еврейської  
Громадської Управи, Могилів-Под.

У відповідь на Ваш лист від 17 Липня ми повідомляем Вас, що на протязі останніх двох тижнів на наше містечко випало багато нещастя перенесши від Українського війська, котре проходило через наше містечко.

Багато хат разграбовані, багато від нас страшенно бито, не гляючи на те, що ми завши їх підтримували, усім, чим тільки ми могли, як ти наприклад: хліб, свинина, тютюн й їжа для коней, що нам коштувало багато тисяч карбованців. Але вчорашній день зробив на нас страшенно враження. Після пограбування десятків хат, після того, як набито багато старих безвинних людей, вони звјрськи застрілили одного з літчих наших молодих людей Калмана Вайдерайвена. Наш жах неможливо Вам описати. Ми Вас дуже прохаем вжити всіх заходів у зв'язі військової влади, аби військо, котре має проходити на Ямпілі проходило лишень по поштовому тракту не через містечко й взагалі, щоб надалі цього не було.

З пошаною Яругська Еврейська Громадська Рада